Date: 16 / 11 /2026 **HOPE Tender 2026 /030**

عطاء انشاء مراحيض طوارئ في مناطق (الضعين - ابوكارينكه - ابوجابرة - الفردوس) ولاية شرق دارفور

تدعو **منظمة هوب (HOPE)** المقاولين والشركات الهندسية المؤهلين والمستوفين للشروط وذوي الخبرة إلى تقديم **عروضهم المالية والفنية** **انشاء مراحيض طوارئ في مناطق (الضعين - ابوكارينكه - ابوجابرة - الفردوس) ولاية شرق دارفور**

موقع تسليم العروض المالية :
ولاية شرق دارفور – الضعين – حي المطار غرب مدرسة حي المطار
او عبر البريد الإلكتروني : hopesudan.kh@gmail.com

شروط ومتطلبات العطاء

1/ الأهلية والخبرة

- يجب أن يكون المقاول مسجلاً بصورة قانونية ولديه سجل تجاري وجميع مستنداته مكتملة وغير مدرج في قوائم الارهاب والعقوبات
- يجب ان يكون المقاول مؤهلا فنيا وماليا لتوريد وتنفيذ المطلوبات ولديه معرفه تامه بطرق العمل مع المنظمات وقطاعات العمل الانساني

3/ متطلبات العرض المالي

- يجب على المقاول تقديم عرض مالي بالجنيه السوداني ساري المفعول وموقع ومختوم رسميًا.
- يجب أن يوضح العرض بوضوح **سعر الوحدة، والكمية، والإجمالي، والعملة، وأي ضرائب أو رسوم مطبقة** لكل صنف.
- يجب أن يظل العرض ساري المفعول لمدة 30 يوم

4/ مواصفات المواد والمعدات المطلوبة

- يجب توريد وتنفيذ وتصنيع وتركيب جميع المطلوبات وفقا لاعلي مستوي جودة متوفر وأن تكون غير مستخدمة وفي حالة ممتازة.
- لن يتم قبول المنتجات التالفة والاعمال الغير مطابقة أو التي تم العبث بها أو التي تعرضت لاي ضرر نتيجه الترحيل او غيرة.

5/ النقل والتركيب والتسليم

- يتحمل المورد/ المقاول المسؤولية الكاملة عن النقل الآمن والمناسب وتركيب وتشغيل وتسليم جميع المطلوبات إلى الموقع المحدد من قبل منظمة هوب.
- يجب نقل وتركيب جميع المطلوبات وفقًا لشروط الهندسية الموصي بها من الشركة المصنعة.

- يتحمل المورد أي تكاليف إضافية متعلقة بالتركيب او التشغيل او الخدمات المحلية والتركيب و التسليم الموقع المحدد، ما لم يتم الاتفاق كتابيًا على خلاف ذلك.

6/ فترة التسليم

- يجب إكمال توريد وتسليم وتنفيذ جميع المطلوبات المطلوبة خلال مدة أقصاها **21 يوم من تاريخ الإخطار الرسمي وتأكيد أمر الشراء/العقد**، ما لم يتم الاتفاق كتابيًا على خلاف ذلك مع منظمة هوب.
- يجب على المورد توضيح فترة التسليم المتوقعة في العرض المالي المقدم.

7/ الفحص والاستلام النهائي

- يخضع الاستلام النهائي للمواد المطلوبة للفحص الفعلي والتحقق من قبل مسؤول البرامج والمشتريات المختص لدى منظمة هوب.
- سيتم فحص الاعمال ومطابقتها مع **أمر الشراء والمواصفات الفنية والعرض المالي ومستندات التسليم المعتمدة**.
- تحتفظ منظمة هوب بحقها في رفض أي عمل لا يستوفي المواصفات المطلوبة أو معايير الجودة أو المتطلبات التنظيمية أو شروط التسليم المتفق عليها.
- يلتزم المقاول باستبدال أي مطلوب تم رفضة من قبل اللجنة على نفقته الخاصة ودون أي تكلفة إضافية على منظمة هوب.

8/ شروط الدفع

- يتم الدفع بعد إكمال التوريد والتنفيذ للأعمال المطلوبة والفحص والاستلام النهائي.
- يتم سداد **50% بعد انجاز 70% من العمل بحسب تقرير اللجنة المشرفة والاستشارية**
- **50% بعد نسبة انجاز 100% بحسب تقرير اللجنة المشرفة وقبول جميع الأصناف المطلوبة**، وذلك بعد تقديم جميع المستندات الداعمة المطلوبة واستكمال إجراءات المشتريات المعمول بها.ويتم السداد عبر التحويل البنكي عبر التفويض الصادر من المقاول
- **يتم السداد بالجنية السوداني عبر التحويل المصرفي ويجب ان تقدم العروض بالجنية السوداني**

9/ حق الاختيار

- تحتفظ منظمة هوب بحقها في اختيار العرض الذي يحقق **أفضل قيمة مقابل المال** ويستوفي المواصفات الفنية المطلوبة ومعايير الجودة والمتطلبات التنظيمية وفترة التسليم وكافة شروط العطاء الأخرى.
- لا يعني تقديم أقل سعر قبول العرض تلقائيًا، إذا لم يستوفِ المتطلبات الفنية أو معايير الجودة أو شروط التسليم أو متطلبات الامتثال.
- تحتفظ منظمة هوب بحقها في رفض أي عرض أو جميع العروض وفقًا لسياسة وإجراءات المشتريات المعتمدة لديها.

المستندات المطلوبة

- إرفاق جميع **المستندات الحكومية الرسمية** .
- تقديم **مستندات تسجيل الشركة سارية المفعول** .

- إرفاق جميع المستندات التي **تثبت أهلية وقدرة مقدم العرض** على تنفيذ الأعمال المطلوبة. بما في ذلك شهادات الإنجاز والاعمال المشابهة
علي المقاول تقديم جدول زمني يوضح خطة وجدولة تنفيذ العمل

الموعد النهائي لتقديم العروض:
يجب تقديم عروض الأسعار في موعد أقصاه **30 نوفمبر 2026، الساعة 2:00 ظهرًا**، إلى مكتب **منظمة هوب (HOPE Organization)** على العنوان المذكور أعلاه، أو عبر عنوان البريد الإلكتروني المشار إليه أعلاه.
hopesudan.kh@gmail.com

تقديم عروض الأسعار:
توضع العروض داخل ظرف محكم الاغلاق مع كتابة اسم ورقم العطاء بشكل واضح خارج الظرف وكتابة اسم الشركة
يمكن تقديم عروض الأسعار إلى مكتبنا في **الضعين ، ولاية شرق دارفور**.
أرقام التواصل واتساب المشتريات مكتب الضعين **0912903771**
كما يمكن تقديم عروض الأسعار **بصيغة PDF عبر البريد الإلكتروني** على العنوان التالي:

hopesudan.kh@gmail.com
يوصي بكتابة رقم واسم العطاء في خانة الموضوع للعروض المرسلة عبر البريد الإلكتروني

لمزيد من الاستفسارات، يرجى التواصل مع **قسم المشتريات**:
رقم التواصل 0120023522 **seniorprocurementofficer@hopesudan.org**

تنويه:
في حال رغبة المقاول في إجراء زيارة ميدانية للموقع، يجب التنسيق مسبقًا مع مكتب منظمة هوب (HOPE) بمدينة الضعين قبل موعد الزيارة بمدة لا تقل عن **ثلاثة أيام**. ويتحمل المقاول كافة التكاليف المترتبة على الزيارة على نفقته الخاصة، دون تحميل منظمة هوب أي تكاليف إضافية.

Tender for the Construction of Emergency Latrines in (Ed Daein, Abu Karinka, Abu Jabra, and Al Firdous) – East Darfur State

HOPE Organization invites qualified, eligible, and experienced contractors and engineering companies to submit their technical and financial offers for the construction of emergency latrines in the areas of **Ed Daein, Abu Karinka, Abu Jabra, and Al Firdous, East Darfur State**.

Submission Location:

East Darfur State – Ed Daein – Al-Matar Neighborhood, West of Al-Matar Neighborhood School.

Or via email: hopesudan.kh@gmail.com

Tender Terms and Requirements

1. Eligibility and Experience

- The contractor must be legally registered, possess a valid commercial registration and all required legal documents, and must not be listed on any terrorism or sanctions lists.
- The contractor must have the technical and financial capacity to supply and execute the required works and demonstrate adequate knowledge and experience in working with humanitarian organizations and the humanitarian sector.

2. Financial Offer Requirements

- The contractor must submit a financial offer in Sudanese Pounds (SDG), duly signed and officially stamped.
- The financial offer must clearly indicate the **unit price, quantity, total amount, currency, and any applicable taxes or fees** for each item.
- The offer must remain valid for **30 days** from the submission deadline.

3. Required Materials and Equipment Specifications

- All required materials and works must be supplied, executed, fabricated, and installed in accordance with the highest available quality standards. All materials must be unused and in excellent condition.
- Damaged products, non-compliant works, tampered items, or items that have sustained any damage during transportation or for any other reason will not be accepted.

4. Transportation, Installation, and Delivery

- The supplier/contractor shall bear full responsibility for the safe and appropriate transportation, installation, operation, and delivery of all

required items and works to the locations specified by HOPE Organization.

- All transportation and installation activities must comply with the relevant engineering requirements and the manufacturer's recommendations, where applicable.
- The contractor shall bear any additional costs related to installation, operation, local services, and delivery to the designated locations, unless otherwise agreed upon in writing.

5. Delivery Period

- The supply, delivery, and execution of all required works must be completed within a maximum period of **21 days from the date of official notification and confirmation of the Purchase Order/Contract**, unless otherwise agreed upon in writing with HOPE Organization.
- The contractor must clearly indicate the proposed delivery and implementation period in the submitted financial offer.

6. Inspection and Final Acceptance

- Final acceptance of the required materials and completed works shall be subject to physical inspection and verification by the relevant HOPE Organization Programs and Procurement Officers.
- All works shall be inspected to verify their compliance with the **Purchase Order, technical specifications, financial offer, and approved delivery documents**.
- HOPE Organization reserves the right to reject any work that does not meet the required specifications, quality standards, regulatory requirements, or agreed delivery conditions.
- The contractor shall replace or rectify, at its own expense and without any additional cost to HOPE Organization, any item or work rejected by the inspection committee.

7. Payment Terms

- Payment shall be made upon completion of the required supply and construction works, inspection, and final acceptance.
- **50% payment shall be made upon achievement of 70% completion of the works**, as confirmed by the report of the supervising and technical committee.
- **The remaining 50% shall be paid upon achievement of 100% completion**, as confirmed by the supervising committee's report and acceptance of all required items and works, subject to submission of all

required supporting documents and completion of the applicable procurement procedures. Payment shall be made through bank transfer to the bank account authorized by the contractor.

- **All payments shall be made in Sudanese Pounds (SDG) through bank transfer, and all financial offers must be submitted in Sudanese Pounds (SDG).**

8. Right of Selection

- HOPE Organization reserves the right to select the offer that provides **the best value for money** and meets the required technical specifications, quality standards, regulatory requirements, delivery timeline, and all other tender conditions.
- Submission of the lowest-priced offer does not automatically guarantee acceptance if the offer fails to meet the technical requirements, quality standards, delivery conditions, or compliance requirements.
- HOPE Organization reserves the right to reject any or all offers in accordance with its approved procurement policies and procedures.

Required Documents

Bidders must submit the following documents:

- Copies of all **official government-issued documents**.
- Valid **company registration documents**.
- All documents demonstrating the bidder's eligibility and capacity to execute the required works, including **completion certificates and evidence of similar previous projects**.
- A detailed **work implementation schedule** outlining the proposed work plan and timeline for completing the required activities.

Submission Deadline

All offers must be submitted no later than **30 November 2026 at 2:00 PM** to the **HOPE Organization office** at the address mentioned above, or through the email address provided below:

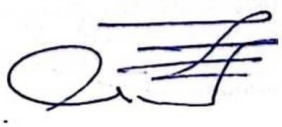
Email: hopesudan.kh@gmail.com

Submission of Quotations

- Hard-copy offers must be submitted in a **sealed envelope**, with the tender name and reference number clearly written on the outside, along with the name of the bidding company.
- Quotations may be submitted to our office in **Ed Daein, East Darfur State**.

Contact Number – Procurement Office, Ed Daein (WhatsApp):
0912903771
Alternatively, quotations may be submitted in **PDF format via email** to:
hopesudan.kh@gmail.com
Bidders are strongly advised to include the **tender name and reference number** in the email subject line when submitting their offers electronically.
For further inquiries, please contact the **Procurement Department**:
Contact Number: 0120023522
Email: seniorprocurementofficer@hopesudan.org
Important Note – Site Visit
If a contractor wishes to conduct a site visit, prior coordination with the HOPE Organization office in Eldaian is mandatory. The contractor must arrange the visit at least **three days in advance**.
All costs associated with the site visit shall be borne entirely by the contractor, and no additional costs shall be charged to HOPE Organization.

Eng: Musab Khaled
Senior procurement & operation officer



1. BOQ Tender for the Construction of Emergency Latrines in (Ed Daein, Abu Karinka, Abu Jabra, and Al Firdous) – East Darfur State

All requirements shall be supplied and installed in accordance with the highest quality standards and approved technical specifications. The submitted prices shall be all-inclusive, covering all costs necessary for the supply, installation, and testing of all required materials, equipment, and works, including labor, transportation, accessories, and any other requirements necessary to complete the works and hand them over fully completed and ready for use, without imposing any additional costs on HOPE Organization..

يجب توريد وتركيب جميع المتطلبات وفقًا لأعلى معايير الجودة والمواصفات الفنية المعتمدة، على أن تشمل الأسعار المقدمة كافة التكاليف اللازمة لتوريد وتركيب واختبار جميع المواد والمعدات والأعمال المطلوبة ، بما في ذلك العمالة والنقل والملحقات وأي متطلبات أخرى ضرورية لإكمال الأعمال وتسليمها بصورة كاملة وجاهزة للاستخدام ، دون تحميل منظمة هوب أي تكاليف إضافية

First: General Technical Requirements for the Execution of Works

- The scope of work shall include the supply, transportation, and installation of all toilet components in accordance with the approved technical specifications and Bills of Quantities (BoQs).
- All supports and structural frameworks shall be securely and firmly fixed, in compliance with sound engineering practices, safety requirements, and quality standards.
- The Contractor shall execute all works in accordance with recognized technical and engineering standards, carry out all necessary tests, and ensure the proper functioning and safety of all components upon completion of installation.
- .

2. Notice to Contractors

- All interested contractors are required to carefully review the attached Bill of Quantities and technical specifications before preparing and submitting their technical and financial offers. Contractors must ensure that their offers cover all works, components, and accessories required for the complete execution of the project.

اولا :المتطلبات الفنية العامة لتنفيذ الأعمال

- يشمل نطاق العمل توريد ونقل وتركيب جميع مكونات المراحيض وفقاً للمواصفات الفنية وجداول الكميات المعتمدة.
- يجب تثبيت الحوامل والهياكل تثبيتاً آمناً ومحكماً، مع مراعاة الأصول الهندسية ومتطلبات السلامة وجودة التنفيذ.
- يلتزم المقاول بتنفيذ جميع الأعمال وفقاً للأصول الفنية والهندسية المتعارف عليها، مع إجراء الاختبارات اللازمة والتأكد من كفاءة التشغيل وسلامة جميع المكونات بعد التركيب.

ثانيا :تنويه للمقاولين

-يُطلب من جميع المقاولين الراغبين في التقديم مراجعة جداول الكميات والمواصفات الفنية المرفقة مراجعة دقيقة قبل إعداد وتقديم عروضهم الفنية والمالية، والتأكد من شمول عروضهم لجميع الأعمال والمكونات والملحقات المطلوبة لتنفيذ المشروع بالكامل

- **عدد المراحيض المستهدف 117 مرحاض (موزعه علي المناطق المذكورة أعلاه بحسب التوجيهات من اللجنة)**

No	Description	Unit	Quantity	Unit Cost	Total SDG
1	Provision and install wooden timber with good quality (BABANOS) توريد وتركيب أخشاب (عروق خشبية / عراضات ((من نوع **(BABANOS)** ذات جودة عالية.	**PCS**	**468**		
2	Supply and construct of empty plastic sacks size 50kgwith good Quality. توريد وتركيب جوالات بلاستيكية فارغة بسعة 50 كجم، على أن تكون ذات جودة عالية	**PCS**	**468.00**		
3	Provision and construct of Black rope with good quality. توريد وتركيب حبال سوداء ذات جودة عالية	**kg**	**29.25**		
4	Provision of Grass Sheets with good quality. شرقانيه	**PCS**	**468**		
5	Provision and install of materials and fabricate 2 m long, 0.8 m dia bamboo cylinder with good quality	**PCS**	**117**		
6	Provision and install of bundle of bamboo stick good quality توريد وتركيب حزمة من أعواد الخيزران (البامبو) ذات جودة عالية.	**PCS**	**468**		
7	Provision and construct of wooden poles good quality as (BABANOS) quality. توريد وتركيب أعمدة خشبية ذات جودة عالية، من نوعية خشب البابانوس (BABANOS) أو ما يماثلها في الجودة.	**PCS**	**936**		
8	Digging of circualar pit latrine 2*0.9 m (2meter depth and 0.9 meter diameter).	**Units**	**117**		

	حفر حفرة مرحاض دائرية بأبعاد (2 × 0.9 متر)، بعمق 2 متر وقطر 0.9 متر.				
9	Provide and install bambo sheet with daimentions 2m*1.8m length/Hight made of best quality of bambo. توريد وتركيب حصيرة من أعواد الخيزران (البامبو) بأبعاد 2 متر طولاً × 1.8 متر ارتفاعاً، مصنوعة من أجود أنواع الخيزران.	**PCS**	**585**		
	Total Cost				
فقط					

➢ **Company Name** ➢ **اسم الشركة**	
➢ **Total cost** ➢ **اجمالي التكلفة**	
➢ **المدة الزمنية للتنفيذ**	
➢ **Company Address** ➢ **عنوان الشركة**	
➢ **Authorized Person Name اسم المفوَّض**	
➢ **Position / Title** ➢ **الوظيفة**	

➢ **Phone Number** ➢ **رقم الهاتف**	
➢ **Email** ➢ **البريد الإلكتروني**	
➢ **Signature**التوقيع	
➢ ➢ **Stamp** ➢ **الختم**	